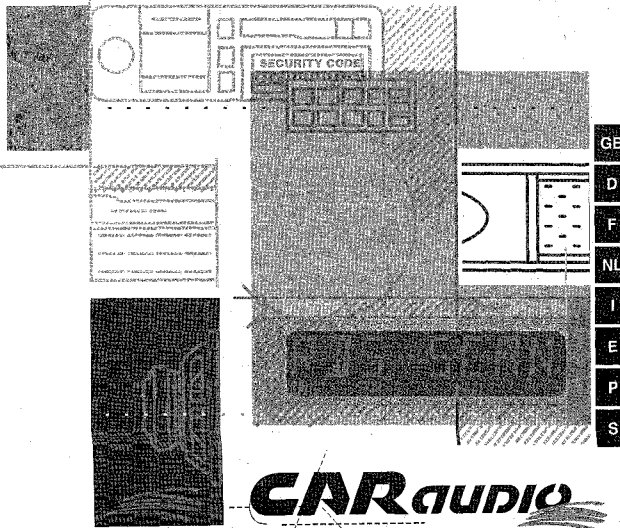


GRUNDIG

MCD 30/MCD 36

MULTI COMPACT DISC CHANGER
6-DISC. 1 BIT INTEGRAL PROCESSING



CARaudio

(English)	INSTALLATION MANUAL.....	2 - 7
(Deutsch)	EINBAU-HANDBUCH).....	8 - 13
(Français)	MANUEL D'INSTALLATION.....	14 - 19
(Nederlands)	HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE.....	20 - 25
(Italiano)	MANUALE DI INSTALLAZIONE.....	26 - 31
(Español)	MANUAL DE INSTALACION.....	32 - 37
(Português)	MANUAL DE INSTALAÇÃO.....	38 - 43
(Svenska)	INSTALLATIONSANVISNING.....	44 - 49

ALLGEMEINE HINWEISE FÜR GERÄTE MIT LASER

GENERAL INSTRUCTIONS FOR LASER UNITS GENERELLE HENVISNINGER FOR LASER-APPARATER ALLMÄNNA FÖRESKRIFTER FÖR LASER-UTRUSTNING LASER-LAITTEITA KOSKEVIA HUOMAUTUKSIA

VORSICHT-UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITTT AUS. WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
CAUTION-INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL-UNSYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL APNES UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
ADVARSEL-UNSYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅRNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING-OSYNLIG LASER STRÅLNING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÅR URKOPPLAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VARO-AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

VARNING!

OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I
DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN
UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING,
SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

VAROITUS!

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ
KÄYTTÖOHJEESA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA
ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN I
YLIITÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.



FALLS ERFORDERLICH
IF APPLICABLE
HVIS NØDVENDIG
HVIS DET KREVES

CONTENTS

HINTS FOR CORRECT AND SAFE OPERATION	2
HOW TO USE THE MAGAZINE	2
PRECAUTIONS FOR HANDLING DISCS	3
INSTALLATION PARTS	3
ID (Identity) SWITCH FOR CD CHANGER	3
BEFORE INSTALLING THE UNIT	4
Transport lock screws	4
Installation and Wiring Precautions	4
Position of the built-in anti-vibration Board	4
WIRING	4
INSTALLATION	5 - 6
Procedure for Installation on Carpet (Horizontal Position)	5
Procedure for Installation on Carpet (Vertical Position)	5
Procedure for Installation on Carpet (At a 45° angle)	6
Procedure for Installation (Suspended Position)	6
HANDLING THE DISCS	7
TROUBLESHOOTING	7

HINTS FOR CORRECT AND SAFE OPERATION

This CD Changer is designed to be operated only on +12 volt DC negative ground systems. The unit can not be used on +24 volt or positive ground systems.

The unit may not operate correctly in extremely hot or cold temperatures. The unit is equipped with a built in self protection circuit. When the temperature reaches a preset level, the protection circuit halts all unit operation. If this should happen, open a window and allow the car to cool.

Condensation

Moisture can condense on the laser lens of the CD changer during rainy and humid days, or right after the heater is turned on in the car. If this should happen the unit will not operate correctly. To remedy the situation, remove the magazine from the unit and wait approximately one hour. During this time the moisture will evaporate and the unit will operate normally.

Remove the magazine from the unit when it is not being used during hot weather and the CD changer is not used for long periods of time.

When using 8 cm CDs, use a 8 cm CD adapter which conforms to CD standards and be sure to load the CDs in trays No. 1, 3, and 5 (gray trays). Loading CDs into other trays will result in a malfunction.

HOW TO USE THE MAGAZINE

■ Loading a disc

- 1 Pick the tab on the magazine's disc tray and pull out only one of the trays.
- 2 Place the disc on the tray with its play surface facing up (label surface facing down).
 - Each tray can accommodate only one disc.
 - "E-07" appears about 8 seconds if the disc is placed upside down.
- 3 Press the tab on the disc tray to store the tray back in the magazine.
 - Up to six discs can be loaded.
 - Use the 8 cm CD adapter for 8 cm discs. (See page 3)

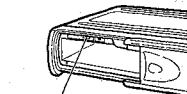
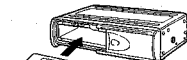
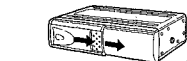


G8

■ Installing the magazine

- 1 Slide the door toward the right.
- 2 First check that the magazine with the discs inside has its top side facing up and that it is pointed in the right direction for installation. Push it in until it clicks into place, indicating that it is now locked.
 - When the magazine is used for the first time, it will not lock into place unless the power supply has been connected.
- Ejecting the magazine
The magazine is ejected by pressing the eject button (▲).

Notes: Be absolutely sure to close the door after having inserted or ejected the magazine. Dust or dirt finding its way inside may cause malfunctioning of the unit.



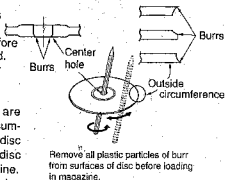
PRECAUTIONS FOR HANDLING DISCS

■ With new discs

The symptoms described below sometimes occur when new discs are used.

- The disc is not played even when it is loaded.
- Operation changes to the next disc before the first disc has a chance to be played.
- The same disc is played over and over again.
- The designated disc is not played.

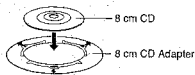
These symptoms occur when there are burrs on the center hole or outside circumference of the disc and, as a result, the disc has not been loaded properly or the disc catches on something inside the magazine. In cases like these, remove the burrs using a ball-point pen or similar implement, as shown in the figure on the right.



■ With 8 cm CDs

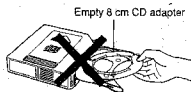
When using 8 cm CDs, use a 8 cm CD adapter which conforms to CD standards and be sure to load the CDs in trays No. 1, 3, and 5 (gray trays). Loading CDs into other trays will result in a malfunction.

Be sure to attach the disc properly to the catches provided on the adapter. If the disc is not attached correctly, it may come free inside the magazine or play mechanism, rendering the unit inoperable.



■ Storing the 8 cm CD adapters

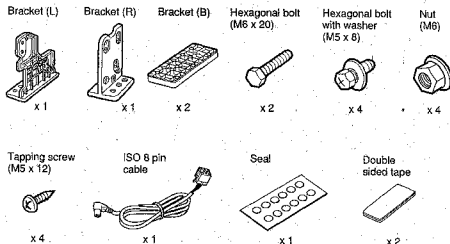
Under no circumstances must an empty 8 cm CD adapter be loaded inside the magazine. If this warning is not heeded, the adapter will remain inside the mechanism, rendering the unit inoperable.



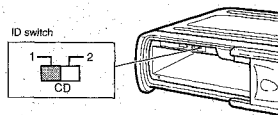
WARNING

- Although protective film is being marketed as CD accessories, use of these products will result in malfunctions and should absolutely be avoided.

INSTALLATION PARTS



ID (Identity) SWITCH FOR CD CHANGER

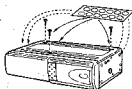


The ID switch must be set to position "1".

BEFORE INSTALLING THE UNIT

Transport Lock Screws

The mechanism in the CD changer is "locked" into place during shipment by the transport screws. Be sure to remove the screws prior to installation.



Caution

After removing the transport lock screws, place the supplied seals over the screw holes. These seals are used to keep dust, which could cause a malfunction, out of the unit.

Installation and Wiring Precautions

1 To prevent a short-circuit,

- Be sure to turn off the ignition and remove the negative (-) battery cable prior to installation.

Note

If the changer is to be installed in a car that is equipped with an on-board drive or navigation computer, do not disconnect the battery cable. If the cable is disconnected, the computer memory may be lost. Under these conditions, use extra caution to avoid causing a short circuit during installation.

2 Do not install the unit in the following locations.

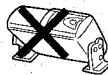
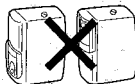
- Locations exposed to direct sunlight.
- Where hot air is discharged from the car heater.
- When proper installation is not possible and where a great deal of vibration is generated.



3 • Be sure to use the supplied brackets and screws.

- When installing the unit, do not use any screws that are part of the brake or steering system.

4 This unit cannot be installed in any way except that which is authorized (on its side, on its end, at a 45° angle or suspended). Installing it with its side facing down or upside down can cause malfunctioning.



Position of the built-in anti-vibration board

This unit can be installed horizontally (suspended), vertically, and at a 45° angle. Once the installation position has been decided, it's necessary to set the position of the built-in anti-vibration board inside the unit. Please do this before performing the procedure listed below. Vibration may cause the disc to skip if the unit is used before properly setting the anti-vibration board.

- At the time of shipping, the built-in anti-vibration board is set for horizontal installation "H".
- There are built-in anti-vibration boards on both the left and right sides.
- Set the anti-vibration board position with a screwdriver before attaching the brackets.

For use when unit is installed horizontally or suspended:

Confirm that the built-in anti-vibration board is set to position "H".



For use when unit is installed vertically:

The built-in anti-vibration board should be set to position "V".

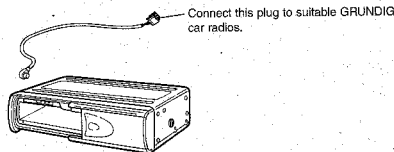


For use when unit is installed at a 45° angle:

The built-in anti-vibration board should be set to position "45°".



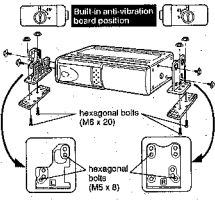
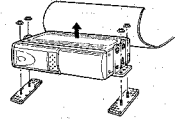
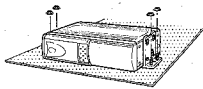
WIRING



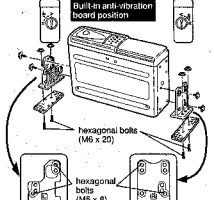
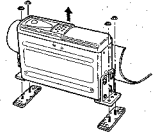
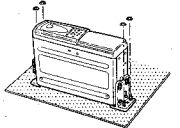
Connect this plug to suitable GRUNDIG car radios.

INSTALLATION

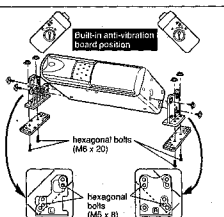
Procedure for Installation on Carpet (Horizontal Position)

1 - Confirm that the built-in anti-vibration boards on both the left and right sides are set to the horizontal installation position "H". - Attach bracket (L) and bracket (R) using the hexagonal bolts (M5 x 8). - Attach brackets (L) and (R) to their respective brackets (B) using the hexagonal bolts (M6 x 20) and the hexagonal nuts (M6).	 Built-in anti-vibration board position hexagonal bolts (M5 x 8) hexagonal bolts (M6 x 20) hexagonal nuts (M6)
2 - Pull back the carpet and determine where to attach the unit. - Stick the supplied double-sided tape to the bottom of the brackets (B) and peel off the paper backing. - Affix the unit to the floor by pressing in place.	3 Remove the hexagonal nuts and take off the changer. 
4 - Using a knife, cut "X"s in the carpet directly above the brackets (B) bolts. - Return the carpet to its original position allowing the bolts to stick through.	5 Once more, use the hexagonal nuts to attach the changer on top of the carpet. 

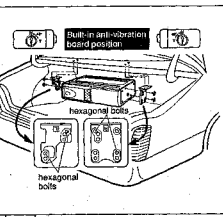
Procedure for Installation on Carpet (Vertical Position)

1 - Set that the built-in anti-vibration boards on both the left and right sides are set to the vertical installation position "V". - Attach brackets (L) and (R) using the hexagonal bolts (M5 x 8). - Attach brackets (L) and (R) to their respective brackets (B) using the hexagonal bolts (M6 x 20) and the hexagonal nuts (M6).	 Built-in anti-vibration board position hexagonal bolts (M5 x 8) hexagonal bolts (M6 x 20) hexagonal nuts (M6)
2 - Pull back the carpet and determine where to attach the unit. - Stick the supplied double-sided tape to the bottom of the brackets (B) and peel off the paper backing. - Affix the unit to the floor by pressing in place.	3 Remove the hexagonal nuts and take off the changer. 
4 - Using a knife, cut "X"s in the carpet directly above the brackets (B) bolts. - Return the carpet to its original position allowing the bolts to stick through.	5 Once more, use the hexagonal nuts to attach the changer on top of the carpet. 

Procedure for Installation on Carpet (at a 45° angle)

1 - Set the built-in anti-vibration boards on both the left and right sides to the 45° installation position "45°". - Attach brackets (L) and (R) using the hexagonal bolts (M5 x 8). - Attach brackets (L) and (R) to their respective brackets (B) using the hexagonal bolts (M6 x 20) and the hexagonal nuts (M6).	
2 - Pull back the carpet and determine where to attach the unit. - Stick the supplied double-sided tape to the bottom of the brackets (B) and peel off the paper backing. - Affix the unit to the floor by pressing in place.	3 Remove the hexagonal nuts and take off the changer.
4 - Using a knife, cut "X"s in the carpet directly above the brackets (B) bolts. - Return the carpet to its original position allowing the bolts to stick through.	5 Once more, use the hexagonal nuts to attach the changer on top of the carpet.

Procedure for Installation (suspended position)

1 - Confirm that the built-in anti-vibration boards on both the left and right sides are set to the horizontal installation position "H". - Attach bracket (L) and bracket (R) using the hexagonal bolts (M5 x 8).	
2 Determine the mounting location and drill four mounting holes.	3 Attach the CD changer with the tapping screws (M5 x 12).

HANDLING THE DISCS

Dirt, dust, scratches and warpage cause sound skips during playback and a deterioration of sound quality. How to take care of your discs:



1. Use compact discs that have the mark shown on the right.
2. Fingerprints and dust should be carefully wiped off the disc's signal surface (glossy side) with a soft cloth. Unlike conventional records, the compact disc has no grooves to collect dust and microscopic debris, so gently wiping with a soft cloth should remove most particles. Wipe in a straight motion from the inside to the outside of the disc. Small dust particles or light stains will have absolutely no effect on reproduction quality.
3. Never use such chemicals as record sprays, antistatic sprays or fluid, benzene or thinner to clean compact discs. Such chemicals would irreparably damage the disc's plastic surface.
4. Discs should be put back in their cases after use to avoid serious scratches that could cause sound skip.
5. Do not expose discs to direct sunlight, high humidity, or high temperatures for extended periods of time. Long exposure to high temperatures can warp the disc.
6. Do not stick paper or write anything with a ball-point pen on the disc surface.

GB

TROUBLESHOOTING

An error made in operation or in the connections is sometimes mistaken for a failure or breakdown. Perform the checks described in the following table before calling in the servicing engineer.

Note any fault messages in the display of your car radio. (See Operating Instructions).

Symptom	Cause	Remedy
No power	Blown fuse.	Replace with fuse of rated amperage. If fuse blows again, consult with dealer.
	Improper connection.	Check connections.
Magazine cannot be installed.	Direction in which it is inserted is wrong.	Insert it in proper direction.
CD is not played.	Disc has been loaded upside down.	Load disc with play side facing up.
Noise is heard during playback or sound is intermittent.	Large scratches on disc or warped disc.	Compare sound with another disc. If sound from second disc is acceptable, first disc is defective.
	Extremely dirty disc.	Clean disc.
	Transit screws still in place.	Remove screws (x3) on bottom of unit and then use.
	Built-in anti-vibration board is installed in wrong direction.	Install board in proper direction. (Refer to "Installation" in Operating Instructions.)

(D)



Ein Schild nach nebenstehender Abbildung finden Sie an der Rückseite des Gerätes.

CLASS 1 LASER PRODUCT bedeutet, daß der Laser wegen seines technischen Aufbaus ungefährlich ist, so daß der maximal erlaubte Ausstrahlwert unter keinen Umständen überschritten werden kann.

VORSICHT:

Wenn andere als die hier spezifizierten Bedienungseinrichtungen benutzt oder anderer Verfahrensweisen ausgeübt werden, kann es zu gefährlicher Strahlungsexposition kommen.

(GB)



You will find a label similar to the adjacent diagram on the rear of the unit.

CLASS 1 LASER PRODUCT means that due to its technical design the laser is safe such that the maximum permissible level of radiation can in no way be exceeded.

CAUTION:

If the operating instructions specified here are not adhered to or other operating methods are used, there is the risk of harmful radiation.

(F)



Vous trouverez un panneau identique à celui de l'illustration adjointe au dos de votre appareil.

CLASS 1 LASER PRODUCT signifie, que le laser est éprouvé de par sa construction technique, de manière à ce qu'il ne puisse en aucun cas dépasser la valeur maximale d'émission autorisée.

ATTENTION:

lorsque d'autres dispositions que celles spécifiées ci sont utilisées, ou d'autres modes d'exploitation effectués, cela peut conduire à de dangereuses expositions de rayonnement.

(I)



La targhetta illustrata qui è fianco è collocata sul retro dell'apparecchio.

CLASS 1 LASER PRODUCT significa che il laser a causa della propria costruzione tecnica, possiede una sicurezza intrinseca. Pertanto il valore di emissione massima consentito non deve essere superato in nessun caso.

ATTENZIONE:

Se vengono utilizzati dispositivi di azionamento diversi da quelli qui specificati oppure se si procede in modo differente da quanto illustrato, possono verificarsi esposizioni di radiazioni estremamente pericolose.

(NL)



Een plaatje zoals op de hiernaast afgebeelde afbeelding vindt u aan de achterkant van uw apparaat.

CLASS 1 LASER PRODUCT betekent, dat de laser door zijn technische opbouw op zich veilig is, zodat de maximaal toegestane uitslagingswaarde onder geen enkele omstandigheid overschreden kan worden.

OPGELET:

Als andere dan de hier gespecificeerde bedieningsinrichtingen gebruikt of andere methoden uitgevoerd worden, kan het tot gevaarlijke stralingsexpositie komen.

(E)



Una placa según la grafica adyacente la encuentra en la cara posterior del equipo.

CLASS 1 LASER PRODUCT significa que el Laser por su construcción técnica garantiza la seguridad, de tal forma que el valor máximo permitido de emisión no es excedido en ningún momento.

PRECAUCIÓN:

Si se utilizan otros dispositivos de manejo o los aquí especificados o se efectúa otro procedimiento, puede ocasionarse una exposición peligrosa.

(P)



Uma placa deste tipo encontra-se no verso da seu leitor CD.

CLASS 1 LASER PRODUCT significa que o laser, devido a sua construção técnica, e segundo ao seu funcionamento, i.e., que de modo algum não será ultrapassada a emissão máxima permitida.

CUIDADO:

Em caso de utilizar outros dispositivos de manejo ou de proceder de outra maneira exceto a descrito e especificado aqui, pode haver emissão perigosa de raios.

(S)



På baksidan av din CD-spelare finns en skylt i enlighet med bilden här på sidan.

CLASS 1 LASER PRODUCT betyder att lasern på grund av sin tekniska konstruktion är säker, vilket innebär att det maximala tillåtna strålningsvärdet under inga omständigheter kan överskridas.

VARNING:

Om andra än här specificerade anordningar eller angivna tillvägagångssätt används, kan det leda till farlig strålning.

(SF)



Luoteen takapinnalla on viereissä olevan kuvan mukainen kilpi.

CLASS 1 LASER PRODUCT tarkoittaa, että laser on teknisen rakenteensa vuoksi lämpökuormasta, jotta korkein sallittu säteilyarvo ei ylitäisi määritettyä tapauksessa.

VARO:

Mikäli käytetään muita kuin tässä selostetussa käyttöohjeissa tai suositellun muuta menetelmiä, soaitaan tapahtuu hyvien vaaroilla säteilyaltistusta.

(DK)



På bagsiden af Deres CD-spiller finder De et skilt som afbilder herstende.

CLASS 1 LASER PRODUCT betyder, at laseren pga. sin tekniske opbygning er egen sikker, således at den maksimalt tilladte strålingsværdi under ingen omstændigheder kan overskrides.

FORSIGTIG:

Hvis der benyttes andre end de her specificerede betjeningsanordninger eller der anvendes andre fremgangsmåder, er der risiko for farlig strålingsexposition.